

# Pecyn Dogfennau Cyhoeddus



Mae'r adroddiadau canlynol yn Eitemau Gwybodaeth ar gyfer y Pwyllgor Craffu Addysg.

- 1 Raglen Cymunedau Dysgu Cynaliadwy - Band B - Diweddariad.
- 2 Cyfalaf Addysg 2023/24.



## **PWYLLGOR CRAFFU ADDYSG GYDOL OES – 14 CHWEFROR 2023**

**PWNC: RHAGLEN CYMUNEDAU DYSGU CYNALIADWY – BAND B –  
DIWEDDARIAD**

**ADRODDIAD GAN: CYFARWYDDWR CORFFORAETHOL – ADDYSG A  
GWASANAETHAU CORFFORAETHOL**

### **1. DIBEN YR ADRODDIAD**

1.1 Diben yr adroddiad yw rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Aelodau am raglen Band B Cymunedau Dysgu Cynaliadwy (Ysgolion a Cholegau'r 21ain Ganrif gynt), sy'n weithredol rhwng 2019 a 2026.

### **2. CRYNODEB**

2.1 Mae'r adroddiad yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Aelodau am sefyllfa bresennol Rhaglen Band B Cymunedau Dysgu Cynaliadwy.

2.2 Y cynlluniau a nodwyd ar gyfer Camau 1 a 2 y rhaglen Band B yw:

- Adeilad newydd ar gyfer Ysgol Gymraeg Cwm Gwyddon ar safle hen Ysgol Uwchradd Cwmcarn.
- Estyniad i Ysgol a Chanolfan Adnoddau Cae'r Drindod.
- Uno Ysgol Iau Llancaeac ac Ysgol Fabanod Llanfabon i greu darpariaeth Ysgol Gynradd newydd.
- Adeilad newydd ar gyfer Ysgol Gynradd Plasyfelin ar y safle presennol.
- Sefydlu Canolfan i Ddisgyblion Agored i Niwed (Uned Cyfeirio Disgyblion) ar safle hen Ysgol Gyfun Pontllan-fraith.

2.3 Bydd swyddogion yn sicrhau bod yr Aelodau'n cael yr wybodaeth ddiweddaraf yn rheolaidd ynglŷn â phob agwedd ar y cynigion e.e. cyllid, achos busnes, cymeradwyaeth Gweinidogion, y broses ymgynghori ac ati.

### 3. ARGYMHELLION

3.1 Mae gofyn i'r Aelodau nodi'r wybodaeth sydd yn yr adroddiad.

### 4. RHESYMAU DROS YR ARGYMHELLION

4.1 Sicrhau bod yr Aelodau'n cael yr wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd rhaglen Band B Cymunedau Dysgu Cynaliadwy.

### 5. YR ADRODDIAD

5.1 Mae'r Rhaglen Cymunedau Dysgu Cynaliadwy yn rhaglen buddsoddi cyfalaf strategol fawr, hirdymor sy'n cynorthwyo prosiectau adeiladu cyfalaf ar raddfa fawr ledled Cymru. Y nod yw cyflawni trawsnewid addysgol trwy wella adeiladau ysgolion a'u datblygu fel canolfannau dysgu i gwrdd ag anghenion Addysgol a Chymunedol yr 21ain Ganrif.

5.2 Mae'r Rhaglen yn canolbwyntio adnoddau ar yr ysgol iawn, yn y lle iawn, o'r blynyddoedd cynnar hyd at ôl-16, gyda chyllid yn cael ei ddarparu ar y cyd gan Lywodraeth Cymru ac Awdurdodau Lleol.

5.3 Nodau allweddol rhaglen fuddsoddi Band B Cymunedau Dysgu Cynaliadwy, wedi'u hamlinellu gan Lywodraeth Cymru, yw:

- *Amcan Buddsoddi Un* – darparu seilwaith addysgol effeithlon ac effeithiol a fydd yn bodloni'r galw presennol am leoedd a'r galw yn y dyfodol.

I gynnwys:

- Y nifer cywir o leoedd ar gyfer darparu addysg cyfrwng Cymraeg a Saesneg
  - Mynd i'r afael â materion digonolrwydd lle bo'n berthnasol
  - Lleihau ôl-gostau cynnal a chadw ar gyfer yr ysgolion
  - Gweithio tuag at Adeiladau Sector Cyhoeddus Sero-Net yn unol ag Ymrwymadau Lleihau Carbon Llywodraeth Cymru
- *Amcan Buddsoddi Dau* – defnyddio seilwaith ac adnoddau i'r eithaf i ddarparu gwasanaethau cyhoeddus ar gyfer ein cymunedau.

Bydd hyn yn cynnwys:

- sicrhau hyblygrwydd ein hasedau fel bod cymaint â phosibl o ofod a chyfleusterau ar gael i'n rhanddeiliaid.

#### 5.4 Camau 1 a 2 Band B

5.4.1 Mae'r prosiectau a nodwyd fel rhan o Gamau 1 a 2 y rhaglen Band B yn cynnwys:

- Adeilad newydd ar gyfer Ysgol Gymraeg Cwm Gwyddon ar safle hen Ysgol Uwchradd Cwmcarn, gyda lle ar gyfer 420 o ddisgyblion yn ogystal â meithrinfa
- Estyniad i Ysgol a Chanolfan Adnoddau Cae'r Drindod
- Addasu ac adnewyddu adeilad yr hen ysgol ramadeg ar safle hen Ysgol Uwchradd Pontllan-fraith i gynnwys Canolfan i Ddysgwyr Agored i Niwed (Uned Cyfeirio Disgyblion)

- Uno Ysgol Iau Llancaeac ac Ysgol Fabanod Llanfabon trwy ehangu safle presennol Ysgol Fabanod Llanfabon, gyda lle ar gyfer 275 o ddisgyblion yn ogystal â meithrinfa
- Adeilad newydd ar gyfer Ysgol Gynradd Plasyfelin ar dir safle presennol yr ysgol, gyda lle ar gyfer 420 o ddisgyblion yn ogystal â meithrinfa

#### 5.4.2 **Cam 1 – Ysgol Gymraeg Cwm Gwyddon**

Adeilad newydd ar gyfer Ysgol Gymraeg Cwm Gwyddon ar safle hen Ysgol Uwchradd Cwmcarn, gyda lle ar gyfer 420 o ddisgyblion yn ogystal â meithrinfa, gofal plant a Chanolfan Adnoddau Arbennig. Bydd y cyfleusterau newydd hefyd ar gael i'w defnyddio gan y gymuned ehangach.

Dechreuodd y Contractwr ar y safle ar 3 Hydref 2022 ac mae'r cyfnod adeiladu wedi dechrau. Y dyddiad cwblhau disgwylidig yw mis Medi 2023, yn amodol ar y tywydd. Mae'r holl waith dur wedi'i orffen ac mae dalennau'r to ar fin cael eu gosod. Mae cyfarfodydd wedi'u cynnal gyda Swyddogion, cynrychiolwyr o'r Ysgol a'r Contractwr er mwyn rhoi diweddariad ar gynnydd a threfnu sesiynau gyda disgyblion yr ysgol fel rhan o elfen gwerth cymdeithasol y cynllun.

#### 5.4.3 **Cam 1 – Estyniad i Ysgol a Chanolfan Adnoddau Cae'r Drindod**

Estyniad deulawr newydd i adeilad presennol Ysgol a Chanolfan Adnoddau Cae'r Drindod i wneud lle ar gyfer 80 o ddisgyblion ychwanegol gyda chyfleusterau ychwanegol at ddefnydd yr ysgol a'r gymuned ehangach.

Ar hyn o bryd, mae swyddogion yn cynnal ymarfer cwmpasu ar gyfer partner cyflawni i sicrhau bod y dyddiad cwblhau, sef mis Medi 2024, yn cael ei fodloni.

Mae dyddiadau cwblhau yn amodol ar gymeradwyaeth cynllunio, cyflwyno achos busnes a dylanwadau allanol.

#### 5.4.4 **Cam 2 – Ysgol Iau Llancaeac ac Ysgol Fabanod Llanfabon**

Uno Ysgol Iau Llancaeac ac Ysgol Fabanod Llanfabon trwy ehangu ac adnewyddu safle presennol Ysgol Fabanod Llanfabon i wneud lle ar gyfer yr Ysgol Gynradd 3-11 newydd gyda lle ar gyfer 275 o ddisgyblion yn ogystal â meithrinfa, gyda dyddiad cwblhau disgwylidig ym mis Gorffennaf 2025.

Mae dyddiadau cwblhau yn amodol ar gymeradwyaeth cynllunio, cyflwyno achos busnes a dylanwadau allanol.

#### 5.4.5 **Cam 2 – Ysgol Gynradd Plasyfelin**

Ysgol newydd a mwy o faint ar gyfer Ysgol Gynradd Plasyfelin ar dir safle presennol yr ysgol, a fydd yn cynnwys rhagor o leoedd ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion, ynghyd â darpariaeth feithrin a chyfleusterau chwaraeon amldefnydd ychwanegol sydd ar gael i'r ysgol a'r gymuned ehangach eu defnyddio, gyda dyddiad cwblhau disgwylidig ym mis Gorffennaf 2025.

Mae dyddiadau cwblhau yn amodol ar gymeradwyaeth cynllunio, cyflwyno achos busnes a dylanwadau allanol.

#### 5.4.6 **Cam 2 – Canolfan i Ddysgwyr Agored i Niwed**

Addasu ac adnewyddu adeilad yr hen ysgol ramadeg ar safle hen Ysgol Uwchradd Pontllan-fraith a datblygu darpariaeth a chyfleusterau chwaraeon pwrpasol i ddisgyblion a fydd hefyd ar gael i'r gymuned ehangach y tu allan i oriau ysgol.

Mae'r broses gynllunio wedi cychwyn, ac mae disgwyl iddi ddod i ben ddiwedd mis Chwefror 2023. Yn amodol ar gymeradwyaeth cynllunio, bydd y gwaith yn dechrau ar y safle ym mis Awst 2023, gyda dyddiad cwblhau disgwyledig ym mis Awst 2024.

Mae dyddiadau cwblhau yn amodol ar gymeradwyaeth cynllunio, cyflwyno achos busnes a dylanwadau allanol.

5.5 Mae'r Tîm Cymunedau Dysgu Cynaliadwy wrthi'n paratoi opsiynau ar gyfer cam nesaf y cynlluniau, a bydd adroddiad pellach yn cael ei ddarparu i'r Aelodau maes o law.

#### 5.6 **Casgliad**

Mae gofyn i'r Aelodau nodi'r wybodaeth sydd wedi'i darparu ar gyfer pob cynnig.

### 6. **RHAGDYBIAETHAU**

6.1 Nid oes unrhyw ragdybiaethau wedi'u gwneud mewn perthynas â'r adroddiad hwn gan mai diweddariad ydyw ar gynnydd prosiectau unigol.

### 7. **CRYNODEB O'R ASESIAD EFFAITH INTEGREDIG**

7.1 Nid yw hyn yn ofynnol gan fod yr adroddiad hwn er gwybodaeth yn unig

### 8. **GOBLYGIADAU ARIANNOL**

8.1 Ar hyn o bryd, mae grymoedd y farchnad yn dangos cynnydd sylweddol mewn chwyddiant yn y sector adeiladu. Mae hyn yn cael ei adolygu'n fanwl, ond mae'n bosibl y bydd y costau amcanol presennol ar gyfer y Rhaglen Cymunedau Dysgu Cynaliadwy yn newid. Bydd yr Aelodau'n cael yr wybodaeth ddiweddaraf wrth i faterion fynd rhagdynt.

### 9. **GOBLYGIADAU PERSONÉL**

9.1 Bydd hyn yn ddibynnol ar gynigion penodol a bydd yn cael ei ystyried fel rhan o'r broses

### 10. **YMGYNGHORIADAU**

10.1 Cafodd yr adroddiad drafft ei ddsbarthu fel sydd wedi'i nodi isod. Mae'r holl sylwadau a ddaeth i law wedi'u hadlewyrchu yn y fersiwn hwn o'r adroddiad.

### 11. **PŴER STATUDOL**

11.1 Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018 (Llywodraeth Cymru)  
Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013

Awdur: Andrea West, Rheolwr Cymunedau Dysgu Cynaliadwy

Ymgynghoreion: Christina Harrhy, Prif Weithredwr  
Richard Edmunds, Cyfarwyddwr Corfforaethol – Addysg a  
Gwasanaethau Corfforaethol  
Dave Street, Cyfarwyddwr Corfforaethol – Gwasanaethau  
Cymdeithasol  
Mark S Williams, Cyfarwyddwr Corfforaethol – yr Economi a'r  
Amgylchedd  
Y Cynghorydd Carol Andrews, Aelod Cabinet dros Addysg a  
Chymunedau  
Y Cynghorydd Teresa Parry, Cadeirydd y Pwyllgor Craffu Addysg  
Sue Richards, Pennaeth Trawsnewid  
Steve Harris, Pennaeth Gwasanaethau Ariannol a Swyddog Adran  
151  
Keri Cole, Prif Swyddog Addysg  
Sarah Ellis, Arweinydd Cynhwysiant ac Anghenion Dysgu Ychwanegol  
Sarah Mutch, Rheolwr y Blynnyddoedd Cynnar  
Paul Warren, Arweinydd Strategol ar gyfer Gwella Ysgolion  
Jane Southcombe, Rheolwr Gwasanaethau Ariannol  
Lynne Donovan, Pennaeth Gwasanaethau Pobl  
Anwen Cullinane, Uwch Swyddog Polisi – Cydraddoldeb a'r Gymraeg  
Rob Tranter, Pennaeth y Gwasanaeth Cyfreithiol a Swyddog Monitro  
Ros Roberts, Rheolwr Gwella Busnes  
Ben Winstanley, Pennaeth Gwasanaethau Tir ac Eiddo  
Steve Pugh, Rheolwr Cyfathrebu Corfforaethol

Papurau cefndir:

Dim



## **EDUCATION SCRUTINY COMMITTEE – INFORMATION ITEM**

**SUBJECT: EDUCATION CAPITAL 2023/24**

**REPORT BY: CORPORATE DIRECTOR FOR EDUCATION AND CORPORATE SERVICES**

### **1. PURPOSE OF REPORT**

- 1.1 To inform Members on the projected spend and individual school proposals identified under the 2023/24 Education Capital Programme.

### **2. SUMMARY**

- 2.1 The report identifies the proposals for the allocation of Education Capital Budgets for the 2023/24 financial year in the context of the 3 year Capital Programme 2022/23 to 2024/25.

### **3. RECOMMENDATIONS**

- 3.1 To inform members on the proposals to utilise the Education Capital Budget for 2023/24.

### **4. REASONS FOR THE RECOMMENDATIONS**

- 4.1 To ensure members are kept informed of the individual schools identified as part of the 2023/24 Education Capital Programme.

### **5. THE REPORT**

- 5.1 Special Council, at its meeting on 24th February 2022 considered its medium term financial strategy 2022/23 - 2024/25. This included a 3 year forward capital programme for Education. The Authority's 2023/24 capital budget included an allocation of £1.422m for Education & Lifelong Learning. To advise Members the breakdown of how this sum has been allocated has been updated as follows:

Health & Safety Regulation Works	£321,000
Basic Needs Accommodation	£250,000
School Security	£101,000
School Asset Management	£550,000
School Boiler Replacement Programme	£200,000
<b>Total</b>	<b>£1,422,000</b>

5.2 The proposals for the 2023/24 budget are outlined in detail below. Education colleagues have worked closely with the Council's Health & Safety, Decarbonisation, Energy and Building Consultancy teams when determining the priority projects.

### 5.3 Additional Accommodation £250k

5.3.1 It is proposed that a rolling programme is established for the replacement of ageing demountables with permanent builds on school sites, the locations of which are to be identified year on year subject to need.

### 5.4 Asset Management £550k

5.4.1 The following schemes have been identified through consultation with Health and Safety, Property Services and relevant schools:

<u>School Name</u>	<u>Bid Description</u>	<u>Total Cost</u>	<u>LA Cost</u>
<b>Primary</b>			
Machen Primary	Classroom floor replacement	£55,630	£55,630
Maesycwmmmer Primary	Roofing (reception block)	£44,500	£44,500
Pentwynmawr Primary	Upgrade switchgear	£16,690	£16,690
St. Gwladys Primary	Internal classroom adaptations	£83,440	£83,440
Tir Y Berth Primary	Roofing	£11,130	£11,130
Ysgol Gymraeg Trelyn	Rewiring	£33,380	£33,380
<b>Secondary</b>			
Lewis Girls	Upgrade of cable	£27,820	£27,820
Newbridge	Roofing (tech block)	£200,250	£200,250
<b>Total</b>		<b>£472,840</b>	<b>£472,840</b>



## 5.5 Health & Safety £321k

5.5.1 The recommended allocation is as below:

<u>School Name</u>	<u>Bid Description</u>	<u>Total Cost</u>	<u>LA Cost</u>	<u>School Cost</u>	<u>Risk Mgt</u>
<b>Primary</b>					
Cwm Ifor Primary	Resurfacing	£22,500	£11,250	£11,250	N/A
Cwmaber Junior School	Resurfacing	£20,000	£7,775	£7,775	£4,450
Cwmcarn Primary	Resurfacing (nursery)	£13,350	£6,675	£6,675	N/A
Pantside Primary	Resurfacing (nursery yard)	£66,750	£33,375	£33,375	N/A
St Gwladys Primary	Resurfacing	£62,560	£31,280	£31,280	N/A
Ysgol Gymraeg Cwm Derwen	Additional Toileting in reception	£33,380	£16,690	£16,690	N/A
Ysgol Gynradd Gymraeg Y Castell	Resurfacing	£20,000	£10,000	£10,000	N/A
<b>Secondary</b>					
Bedwas High	Facias, soffits and guttering	£38,940	£19,470	£19,470	N/A
Bedwas High	Resurfacing	£44,500	£14,833	£14,833	£14,834
Bedwas High	Toilets	£139,070	£69,535	£69,535	N/A
Heolddu School	Resurfacing	£38,940	£19,470	£19,470	N/A
Heolddu School	Toilets	£94,570	£47,285	£47,285	N/A
St Cenydd Community School	Ventilation	£44,500	£22,250	£22,250	N/A
<b>Total</b>		<b>£639,060</b>	<b>£309,888</b>	<b>£309,888</b>	<b>£19,284</b>

Figures shown are the gross scheme costs.

## 5.6 School Security £101k

5.6.1 The recommended allocation is as below:

<u>School Name</u>	<u>Bid Description</u>	<u>Total Cost</u>	<u>LA Cost</u>	<u>School cost</u>	<u>Risk Mgt</u>
<b>Primary</b>					
Derwendeg Primary School	CCTV	£33,380	£16,690	£16,690	N/A
Markham Primary School	Site Security	£16,690	£5,564	£5,563	£5,563

Nant-y-Parc Primary School	CCTV	£31,150	£15,575	£15,575	N/A
Tyn Y Wern Primary	Site Security	£22,250	£11,125	£11,125	N/A
Ty Sign Primary	Site Security (Fencing)	£11,236	£5,618	£5,618	N/A
Waunfawr Primary	Site Security	£16,690	£5,564	£5,563	£5,563
Ysgol Ifor Bach	CCTV	£27,820	£13,910	£13,910	N/A
<b>Secondary</b>					
Heolddu Comprehensive	Site Security	£17,800	£5,934	£5,934	£5,934
St Martin's School	Site Security	£12,240	£4,080	£4,080	£4,080
Ysgol Gyfun Cwm Rhymni - Y Gwyndy	CCTV	£18,090	£9,045	£9,045	N/A
<b>Total</b>		<b>£207,346</b>	<b>£93,104</b>	<b>£93,102</b>	<b>£21,140</b>

Figures shown are the gross scheme costs.

## 5.7 School Boiler Replacements £200k

5.7.1 Schemes are identified as follows:

<u>School Name</u>	<u>Bid Description</u>	<u>Total Cost</u>	<u>LA Capital Cost</u>
<b>Secondary</b>			
Newbridge	Heating/ pipework replacement	£111,250	£111,250
<b>Total</b>		<b>£111,250</b>	<b>£111,250</b>

## 5.8 Revenue

5.8.1 A revenue budget of £346k, forms part of the Education & Lifelong Learning 2023/24 budget. This budget is utilised to support 50/50 building related schemes with schools.

5.8.2 Subject to approval to use these balances, it is proposed to utilise these monies to support schemes funded 50/50 with schools, as below:

<u>School Name</u>	<u>Bid Description</u>	<u>Total Cost</u>	<u>LA Cost</u>	<u>School cost</u>
<b>Primary</b>				

Hendre Infants	Internal classroom adaptations (nursery)	£11,130	£5,565	£5,565
Ysgol Gymraeg Trelyn	Windows	£11,130	£5,565	£5,565
Twyn Primary School	Internal room adaptations	£33,380	£16,690	£16,690
<b>Secondary</b>				
Bedwas High School	Science lab reconfiguration	£152,810	£76,405	£76,405
Islwyn High School	Internal room adaptations	£13,910	£6,955	£6,955
Risca Community Comprehensive School	Internal classroom adaptations	£44,500	£22,250	£22,250
St Cenydd Community School	Internal room adaptations	£44,500	£22,250	£22,250
St Cenydd Community School	Science lab	£155,750	£77,875	£77,875
St Cenydd Community School	Flooring	£26,700	£13,350	£13,350
<b>Total</b>		<b>£493,810</b>	<b>£246,905</b>	<b>£246,905</b>

Figures shown are the gross scheme costs.

## 5.9 Conclusion

The above proposals result in uncommitted sums of circa £14.4k against Health & Safety budget, £7.8K against the Schools Security budget, £77k against Asset Management, £88K against School Boiler budget and £99k against the Revenue 50/50. This will allow for any small project variations and mitigate against risks linked to market forces at present, monies will be kept in the balance as a contingency for any urgent spends, tender increases or in year projects.

## 6. ASSUMPTIONS

- 6.1 The above figures are indicative costs based on input from the Building Consultancy team and Health and Safety. The assumption is made that the actual cost of the works will come in line with the estimates. A contingency has been factored in as part of the uncommitted sums as summarised in 5.9 for any unforeseen factors.

## 7. SUMMARY OF INTEGRATED IMPACT ASSESSMENT

- 7.1 An Integrated Impact Assessment is not required as this report is for information purposes only.

## 8. FINANCIAL IMPLICATIONS

- 8.1 These have been outlined in the report.
- 8.2 The report sets out the present proposals for the 2023/24 financial year.

## **9. PERSONNEL IMPLICATIONS**

9.1 No direct personnel implications.

## **10. CONSULTATIONS**

10.1 The draft report was distributed as detailed below. All comments received have been reflected in this version of the report.

## **11. STATUTORY POWER**

11.1 The School Standards and Framework Act 1998.  
The Learning and Skills Act 2000.  
Equality Act 2010.

Author: Andrea West, Sustainable Communities for Learning Manager

Consultees: Christina Harrhy, Chief Executive  
Richard Edmunds, Corporate Director of Education and Corporate Services  
Dave Street, Corporate Director, Social Services and Housing  
Mark S. Williams, Corporate Director for Economy and Environment  
Councillor Carol Andrews, Cabinet Member, Education and Communities  
Councillor Teresa Parry, Chair of Education Scrutiny Committee  
Steve Harris, Head of Financial Services and Section 151 Officer  
Keri Cole, Chief Education Officer  
Sue Richards, Head of Transformation  
Sarah Ellis, Lead for Inclusion and ALN  
Sarah Mutch, Early Years Manager  
Paul Warren, Strategic Lead for School Improvement  
Jane Southcombe, Financial Services Manager  
Lynne Donovan, Head of People Services  
Anwen Cullinane, Senior Policy Officer, Equalities, Welsh Language and Consultation)  
Rob Tranter, Head of Legal Services and Monitoring Officer  
Ros Roberts, Business Improvement Officer  
Ben Winstanley, Head of Land and Property Services  
Stephen Pugh, Corporate Communications Manager  
Andrew Young, Client Manager, Building Consultancy Services  
Emma Townsend, Health and Safety Manager

Background Papers:  
None